

# Gemeinderat

19. Wahlperiode

27. Sitzung vom 4. Oktober 2012

## Sitzungsbericht

(Beginn um 9 Uhr.)

Vorsitzende: GR Godwin Schuster, GR Mag Dietbert Kowarik, GR Mag Thomas Reindl und GRin Dr Monika Vana.

Schriftführerinnen bzw Schriftführer: GR Martin Flicker, GR Peter Florianschütz, GRin Ilse Graf, GRin Waltraud Karner-Kremser, MAS, GR Dietrich Kops, GR Ernst Nevri-vy, GR Christoph Peschek, GRin Katharina Schinner, GR Mag Gerhard Spitzer, GR Christian Unger und GR Mag Klaus Werner-Lobo.

Vorsitzender GR Godwin Schuster eröffnet die Sitzung.

1. Entschuldigt sind GR Michael Dadak, GRin Eva-Maria Hatzl, GR Dipl-Ing Roman Stiftner sowie zeitweilig GR Dr Wolfgang Aigner, GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Dr Barbara Kappel, GRin Ingrid Korosec, GRin Martina Ludwig-Faymann, GR Ing Bernhard Rösch und GR Erich Valentin.

2. In der Fragestunde werden vom Vorsitzenden GR Godwin Schuster folgende Anfragen aufgerufen und von den Befragten beantwortet:

1. Anfrage (FSP - 03351-2012/0001 - KVP/GM) GRin Ingrid Korosec an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales:

"In den letzten Wochen gab es heftige Diskussionen - ausgelöst durch Äußerungen der Wiener Patientenanwältin Dr Sigrid Pilz - zur Behandlungsqualität von Patienten mit Zusatzversicherung in Privatspitälern bzw zur Bestrebung der Stadt Wien, den Anteil der Sonderklassepatienten im Wiener Krankenanstaltenverbund von derzeit etwa 5 auf 11 Prozent zu heben. Der KAV konnte diesen Anteil seit Jahren nicht signifikant heben. Muss sich hier die Stadt Wien nicht de facto selbst eingestehen, dass sie auf diesem Gebiet durch jahrelange Versäumnisse den Anschluss an die Privatspitäler verloren hat?"

2. Anfrage (FSP - 03347-2012/0001 - KGR/GM) GR Senol Akkilic an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal:

"Die Wiener Zuwanderungskommission war ein ExpertInnengremium, das mehrere Jahre lang sehr erfolgreich an der Versachlichung der Debatten um Migration und Integration gearbeitet hat. Nun wird die Arbeit der Zuwanderungskommission unter dem Namen 'forum wien.welt.offen' fortgesetzt. Welche politischen Zielsetzungen sind mit der Neuausrichtung dieses wichtigen Dialogforums von ExpertInnen und PolitikerInnen verbunden?"

3. Anfrage (FSP - 03346-2012/0001 - KFP/GM) GR Univ-Prof Dr Peter Frigo an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales:

"Wien muss auf Grund der mit dem Bund vereinbarten Schuldenbremse in den nächsten vier Jahren eine Milliarde EUR einsparen. Die zuständige Finanzstadträtin hat dazu in einer Aussendung erklärt, 500 Millionen EUR im Gesundheitsbereich einsparen zu wollen. Welche konkreten Einsparungspotenziale sehen Sie im Krankenanstaltenverbund in den nächsten Jahren?"

4. Anfrage (FSP - 03344-2012/0001 - KSP/GM) GRin Prof Dr Elisabeth Vitouch an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal:

"Am 1. Oktober wurde der 1. Wiener Einkommensbericht veröffentlicht. Frau amtsführende Stadträtin, was sagt dieser Einkommensbericht über die Gleichstellung von Frauen und Männern in der Verwaltung der Stadt Wien aus?"

5. Anfrage (FSP - 03348-2012/0001 - KVP/GM) GRin Ing Isabella Leeb an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport:

"Die Sanierung des Stadthallenbades läuft immer mehr aus dem Ruder. Es ist davon auszugehen, dass die Sanierung des Stadthallenbades dem Wiener Steuerzahler am Ende des Tages deutlich teurer kommen wird, als die vom Gemeinderat bewilligten 17 Millionen EUR. Mit Stichtag 24. Mai 2012 lagen die Abrechnungskosten der Sanierung bereits bei 15,6 Millionen EUR. Wie hoch sind die Kosten für die Sanierung des Stadthallenbades mit Stichtag 30. September 2012 inkl Kosten für Rechtsbeistand, gerichtliche Sachverständige und sonstige Gutachter?"

3. (AST/03392-2012/0002-KVP/AG) In der Aktuellen Stunde findet auf Antrag des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien eine Aussprache über das Thema "Wiens Wirtschaft am absteigenden Ast - 9,2% Arbeitslosigkeit und 100% Ahnungslosigkeit bei Rot-Grün" statt.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Dr Monika Vana, GR Mag Johann Gudenus, M.A.I.S., GR Ing Christian Meidlinger, GRin Ing Isabella Leeb, GR Dipl-Ing Martin Margulies, StR DDr Eduard Schock und GRin Mag (FH) Tanja Wehsely.)

4. An schriftlichen Anfragen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 15 und des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 6:

(PGL - 03159-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Mag Dietbert Kowarik und GR Mag Johann Gudenus, M.A.I.S. an den Bürgermeister betreffend Verfassungswahrheiten.

(PGL - 03489-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Henriette FRANK an den Bürgermeister betreffend Rechtssicherheit für Wiener Kleingärtner/I.

(PGL - 03490-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Henriette FRANK an den Bürgermeister betreffend Rechtssicherheit für Wiener Kleingärtner/II.

(PGL - 03491-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Angela Schütz, GR Mag Wolfgang Jung, GR Mag Gerald Ebinger und GR Gerhard Haslinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal betreffend temporäres Marktgebiet "Am Hof".

(PGL - 03492-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Christian Unger, GRin Angela Schütz und GR Manfred Hofbauer, MAS an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke betreffend Müllverbrennungsanlage Flötzersteig.

(PGL - 03493-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Mag Johann Gudenus, M.A.I.S., GRin Mag Dr Barbara Kappel und GR Rudolf Stark an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke betreffend Klage Terminal "check in-3".

(PGL - 03494-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Angela Schütz, GR Dietrich Kops, GR Dominik Nepp, GR Anton Mahdalik und GR Karl Baron an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Fit für die Schule.

(PGL - 03495-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Wolfgang Seidl, GR Ing Bernhard Rösch, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Sonderklassepatienten in den KAV Spitälern.

(PGL - 03496-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Wolfgang Seidl, GR Ing Bernhard Rösch, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Therapieplätze für Drogenabhängige in Wien.

(PGL - 03497-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Manfred Hofbauer, MAS, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Jagdrevier Lainzer Tiergarten.

(PGL - 03498-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Manfred Hofbauer, MAS, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Bodenbelastung im Gebiet Ölhafen Lobau.

(PGL - 03499-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Christian Unger, GRin Angela Schütz und GR Manfred Hofbauer, MAS an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Baumbestand, Streumittel und Pflege.

(PGL - 03500-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Christian Unger, GRin Angela Schütz, GR Manfred Hofbauer, MAS und GR Wolfgang Irschik an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Rodung der Uferböschung am Marchfeldkanal.

(PGL - 03501-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Christian Unger, GRin Angela

Schütz, GR Manfred Hofbauer, MAS und GR Wolfgang Irschik an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Abholzung des Jungbürgerwaldes.

(PGL - 03502-2012/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Christian Unger, GRin Angela Schütz, GR Manfred Hofbauer, MAS und GR Wolfgang Irschik an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Umsiedlung der Zieselpopulation.

(PGL - 03503-2012/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger und GRin Ingrid Korosec an die amtsführenden Stadträtinnen der Geschäftsgruppen Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke sowie Gesundheit und Soziales betreffend Information über die Ausgaben für die städtischen Pensionistenklubs im Budget der Stadt Wien.

(PGL - 03504-2012/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Bewerbung des Tages der Wiener Schulen.

(PGL - 03505-2012/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Ing Isabella Leeb und GR Ing Mag Bernhard Dworak an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Kultur und Wissenschaft betreffend finanzielle Unterstützung der Broadway Aufführung von "Rebecca".

(PGL - 03506-2012/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Mag Karin Holdhaus und GR Norbert WALTER, MAS an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend die weitere Beschäftigung von Abfallberatern durch die Stadt Wien.

(PGL - 03507-2012/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Mag Karin Holdhaus und GR Norbert WALTER, MAS an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend die Festlegung der Routen für die Müllabfuhr.

(PGL - 03508-2012/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Mag Karin Holdhaus und GR Norbert WALTER, MAS an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend die Vertragsgestaltung für freie Mitarbeiter.

An schriftlichen Anträgen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 7 und des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 2:

(PGL - 03509-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Dietrich Kops, GR Christian Unger und GR Dominik Nepp betreffend Einrichtung einer Schutzzone im Schweizergarten wird dem Bürgermeister zugewiesen.

(PGL - 03510-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger betreffend Veröffentlichung der Emissionen der MVA Flötzersteig im Internet wird dem GRA für Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke zugewiesen.

(PGL - 03511-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GRin Angela Schütz, GR Anton Mahdalik, GR Mag Dr Alfred Wansch und GR Karl Baron betreffend Schaffung von Ersatzstellplätzen entlang der Verlängerung der Straßenbahn-

linie 26 im Raum Hirschstetten wird dem GRA für Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung zugewiesen.

(PGL - 03512-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz, GR Christian Unger und GR Wolfgang Irschik betreffend Bescheid der MA 22 wird dem GRA für Umwelt zugewiesen.

(PGL - 03513-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz, GR Christian Unger und GR Wolfgang Irschik betreffend drohende Umsiedelung/Lenkung der Ziesel beim Heeresspital wird dem GRA für Umwelt zugewiesen.

(PGL - 03514-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz, GR Christian Unger und GR Wolfgang Irschik betreffend Ausgleichsflächen für Ziesel wird dem GRA für Umwelt zugewiesen.

(PGL - 03515-2012/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz, GR Christian Unger und GR Wolfgang Irschik betreffend alternative Streumittel wird dem GRA für Umwelt zugewiesen.

(PGL - 03516-2012/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger, GR Dr Wolfgang Ulm und GR Norbert WALTER, MAS betreffend Stadtverschönerungsmaßnahmen für Wien wird dem Bürgermeister und den GRAen für Integration, Frauenfragen, KonsumentInnen-schutz und Personal sowie Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke zugewiesen.

(PGL - 03517-2012/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger, GR Dr Wolfgang Ulm, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Barbara Feldmann und GR Dipl-Ing Roman Stiftner betreffend Freifahrt von SchülerInnen zu schulischen Veranstaltungen (Exkursionen, ...) wird den GRAen für Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke sowie Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung zugewiesen.

(PGL - 03434-2012/0001 - KFP/MDGAT) GR Mag Johann Gudenus, M.A.I.S., GR Michael Dadak, GR Karl Baron und GR Wolfgang Irschik haben einen Antrag betreffend Beseitigung bestehender, das örtliche Gemeinschaftsleben störende Missstände, hervorgerufen durch "Fahrrad-Rowdies" eingebracht und gemäß § 38 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien die dringliche Behandlung verlangt.

(PGL - 03095-2012/0001/GAT) GR Mag Johann Gudenus, M.A.I.S. und GR Dkfm Dr Fritz Aichinger haben ein Verlangen gemäß § 73a WStV auf Durchführung besonderer Akte der Gebarungsprüfung durch den Rechnungshof betreffend die Media Quarter Marx Errichtungs- und Verwertungsgesellschaft eingebracht.

5. Folgende Anträge des Stadtsenates werden gemäß § 26 WStV ohne Verhandlung angenommen, wobei Vorsitzender GR Mag Dietbert Kowarik feststellt, dass die im Sinne des § 25 WStV erforderliche Anzahl von Mitgliedern des Gemeinderates gegeben ist:

(02778-2012/0001-GIF; MA 1, P 4) Die Änderung der Dienstvorschrift für Aushilfs- und Saisonbedienstete 1997 laut vorgelegter Beilage wird genehmigt.

(02779-2012/0001-GIF; MA 1, P 5) Die Änderung der Satzungen der Krankenfürsorgeanstalt der Bediensteten der Stadt Wien laut vorgelegter Beilage wird genehmigt.

(02282-2012/0001-GIF; MA 14, P 6) Die Verlängerung des Sachkredites für den Ankauf von Netzwerkkomponenten bis zum 31. Dezember 2015 und die Erhöhung der Gesamtkosten von 6 792 000 EUR brutto (= 5 660 000 EUR netto) um 8 688 000 EUR brutto (= 7 240 000 EUR netto) auf 15 480 000 EUR brutto (= 12 900 000 EUR netto) wird genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2012 entfallende Betrag in der Höhe von 1 920 000 EUR brutto (= 1 600 000 EUR netto) ist auf Haushaltsstelle 1/0162/043 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

(02518-2012/0001-GKU; MA 7, P 7) Die Subvention an die Interessengemeinschaft Jazz Wien im Jahr 2012 für ein Jazz Club Festival in Wien in der Höhe von 94 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3220/755 gegeben.

(02992-2012/0001-GKU; MA 7, P 10) Dem Theaterverein Odeon wird für den Abbau der Schulden und der aufgelaufenen Verbindlichkeiten für die Jahre 2012 bis 2015 eine Subvention in Höhe von je 150 000 EUR (insgesamt 600 000 EUR) genehmigt. Die Bedeckung des Betrages für das Jahr 2012 in der Höhe von 150 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/3240/757 im Voranschlag 2012 gegeben. Für die Bedeckung der Beträge für die Jahre 2013 bis 2015 in der Höhe von je 150 000 EUR ist in den Voranschlägen 2013 bis 2015 Vorsorge zu treffen.

(02850-2012/0001-GKU; MA 7, P 11) Die Subvention an die Österreichische Friedrich und Lillian Kiesler - Privatstiftung für das Jahresprogramm im Jahr 2012 in der Höhe von 50 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3120/757 gegeben.

(02945-2012/0001-GKU; MA 7, P 12) Die im Magistratsbericht angeführte Vorgangsweise im Bereich der Ehrengräber, der ehrenhalber gewidmeten Gräber und der neuen Kategorie "Historische Gräber" wird genehmigt.

(02891-2012/0001-GKU; MA 7, P 13) Die Subvention an die Österreichische Akademie der Wissenschaften im Jahr 2012 für die Durchführung von 19 Wien-bezogenen Sonderprojekten in der Höhe von 147 400 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 gegeben.

(02990-2012/0001-GKU; MA 7, P 15) Die Subvention an das Wiener Wiesenthal Institut für Holocaust-Studien für die Weiterführung von wissenschaftlichen Aktivitäten im Jahr 2012 in der Höhe von 200 000 EUR wird genehmigt. Die

Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 im Voranschlag 2012 gegeben.

(02689-2012/0001-GSK; MA 21B, P 18) Plan Nr 6796E2: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Ambrosweg, Maireckergasse, Elisenstraße und Linienzug 1-2 (Dürre Liesing) im 23. Bezirk, KatG Rodaun (Beilage Nr 148/12)

(02806-2012/0001-GSK; MA 28, P 21) Die Instandsetzung und Teilertüchtigung der B0901 Gürtelbrücke mit Gesamtkosten in der Höhe von 18 390 000 EUR wird genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2012 entfallende Betrag in Höhe von 1 020 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/6103/002 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

(02643-2012/0001-GSK; MA 21B, P 22) Plan Nr 7288E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Maculangasse, Puchgasse, Lieblgasse und Wagramer Straße im 22. Bezirk, KatG Kagran (Beilage Nr 150/12)

(02605-2012/0001-GSK; MA 21A, P 23) Plan Nr 7505E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Staudgasse, Paulinengasse, Linienzug a-d und Lacknergasse im 18. Bezirk, KatGen Weinhaus und Währing (Beilage Nr 151/12)

(02616-2012/0001-GSK; MA 21A, P 24) Plan Nr 8070: Verhängung einer zeitlich begrenzten Bausperre über das Gebiet zwischen Linienzug 1-2, Beckmannngasse, Penzinger Straße und Einwanggasse im 14. Bezirk, KatG Penzing (Beilage Nr 152/12)

(02744-2012/0001-GWS; MA 69, P 25) Der Abschluss der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 4160, KatG Landstraße, notwendigen Transaktion, d i der Verkauf der mit Ziffern und Buchstaben umschriebenen Teilfläche 17081-4751-4750-A-16923-12754-16928-(17081) des Teilstückes 3 des Grundstückes Nr 3316/1, ÖG-EZ 4008, KatG Landstraße an die SAR Leasing Gesellschaft m.b.H., FN 104754a zu den im Bericht der MA 69 vom 6. August 2012, Zl: MA 69-TR-3/3618/11, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (§ 25 WStV)

(02747-2012/0001-GWS; MA 69, P 26) Der Abschluss eines Vertrages zur Verlängerung des bestehenden Baurechtes an der Liegenschaft EZ 1688, Baurechtseinlage Zahl 1689, je der KatG Neubau, mit der Tempos Garagen GmbH bis 31. Dezember 2098 zwecks Fortführung der bestehenden Tiefgarage (Bayer-Park-Garage) zu den im Bericht der MA 69 vom 9. August 2012, Zl: MA 69-TR-7/1763/12, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

(02784-2012/0001-GSK; MD-KLI, P 27) Der Gemeinderat der Stadt Wien beauftragt den Herrn Bürgermeister in voller Kenntnis der damit verbundenen Verpflichtungen dem Konvent der Bürgermeisterinnen und Bürgermeister beizutreten.

6. Vorsitzender GR Mag Dietbert Kowarik nimmt eine Umstellung der Tagesordnung insofern vor, als die Post-

nummern wie folgt gereiht werden, wobei die Postnummer 8 nach Beratung in der Präsidialkonferenz zum Schwerpunkt-Verhandlungsgegenstand erklärt wird:

Postnummern 8, 9, 14, 1, 2, 3, 16, 17, 19, 20, 28 und 29.

Berichterstatterin: GRin Susanne Bluma

7. (02985-2012/0001-GKU; MA 7, P 8) Die Subvention an den Verein Künstlergruppe Dynamo für die Herausgabe der Publikation *vienna.FLUctuating* im Jahr 2012 in der Höhe von 14 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 im Voranschlag 2012 gegeben.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ing Isabella Leeb, GR Mag Klaus Werner-Lobo, GR Mag Gerald Ebinger, tatsächliche Berichtigung von GR Mag Rüdiger Maresch, GR Petr Baxant, BA, tatsächliche Berichtigung von GR Mag Gerald Ebinger, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Uta Meyer, GR Ernst Woller und GR Senol Akkilic.)

8. Vorsitzender GR Mag Thomas Reindl erteilt GR Senol Akkilic gemäß § 2 Abs 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien einen Ordnungsruf für den Vorwurf "die FPÖ mache narzisstische Kultur".

Folgende zwei Anträge des Stadtsenates werden ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatterin: GRin Susanne Bluma

9. (02991-2012/0001-GKU; MA 7, P 9) Die MA 7 wird infolge der Erhöhung der Subvention ab 2012 und gleichzeitiger Verlängerung der Gewährung der Subvention ab 2014 zur Änderung der auf Grund des GRB vom 26. März 2009 (Zl: 00634-2009/0001-GKU) abgeschlossenen Mehrjahresvereinbarung für den Zeitraum Juli 2009 bis Dezember 2013 mit dem Theaterverein Odeon ermächtigt. Bei Nichtzustandekommen der geänderten Mehrjahresvereinbarung soll der Vereinigung nur eine einjährige Förderung gewährt werden. Demzufolge werden dem Theaterverein Odeon für den Zeitraum Juli 2009 bis Dezember 2015 nachstehende Subventionen bis zu den genannten Beträgen gewährt:

präliminiert 2009	345 000 EUR
(Juli bis Dezember, bereits beschlossen, GRB vom 26. März 2009)	
präliminiert 2010	690 000 EUR
(bereits beschlossen, GRB vom 26. März 2009)	
präliminiert 2011	690 000 EUR
(bereits beschlossen, GRB vom 26. März 2009)	
präliminiert 2012	800 000 EUR
(690 000 EUR bereits beschlossen, GRB vom 26. März 2009)	
präliminiert 2013	800 000 EUR
(690 000 EUR bereits beschlossen, GRB vom 26. März 2009)	
präliminiert 2014	800 000 EUR
präliminiert 2015	800 000 EUR

In Anlehnung an die im Wiener Museumsgesetz vorgesehene Regelung behält sich die Stadt Wien vor, diese Förderung zu kürzen oder teilweise zu sperren, wenn eine Verschlechterung der finanziellen Situation der Stadt Wien eintritt oder sonst die Einhaltung von mit dem Bund und den übrigen Gebietskörperschaften vereinbarten Stabilitätszielen gefährdet erscheint. Das Ausmaß der Kürzung oder Sperre darf jedoch, wenn sie für das laufende Jahr erfolgt 2,5 vH, sonst 5 vH des für das vorangegangene Jahr geleisteten Betrages nicht überschreiten. Ein Teilbetrag in der Höhe von 60 000 EUR der für das Jahr 2012 vorgesehenen zusätzlichen Förderung in der Höhe von insgesamt 110 000 EUR wird aus dem Rahmenbetrag (GRB vom 27. April 2012, ZI: 01042-2012/0001-GKU) zur Verfügung gestellt (Bedeckung auf Haushaltsstelle 1/3240/757). Die Bedeckung der restlichen zusätzlichen Förderung für das Jahr 2012 in der Höhe von 50 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/3240/757 im Voranschlag 2012 gegeben. Für die Bedeckung der Förderung für die Jahre 2013 bis 2015 ist in den Voranschlägen 2013 bis 2015 Vorsorge zu treffen.

Berichterstatterin: GRin Mag Sybille *Straubinger*

**10.** (02989-2012/0001-GKU; MA 7, P 14) Die Subvention an den Verein der Freunde der American Austrian Foundation für die Durchführung des Projektes Vienna – Open Medical Institute im Jahr 2012 in der Höhe von 60 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/2891/757 im Voranschlag 2012 gegeben.

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Berger-Krotsch*

**11.** (02949-2012/0001-GIF; MA 57, P 1) Die Förderung an den Verein COURAGE – Österreichisches Institut für Beziehungs- und Sexualforschung für den Arbeitsbereich Beratungsstelle COURAGE Wien in der Höhe von 30 500 EUR für das Jahr 2012 wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Haushaltsstelle 1/4692/757 gegeben.

(Redner: GR Mag Wolfgang Jung und GR Dr Kurt Stürzenbecher.)

Folgende zwei Anträge des Stadtsenates werden ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Berger-Krotsch*

**12.** (02950-2012/0001-GIF; MA 57, P 2) Die Förderung an den Verein Kolping Österreich für den Arbeitsbereich Multikulturelle Wohngemeinschaft für junge Frauen in Not in der Höhe von 45 000 EUR für das Jahr 2012 wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Haushaltsstelle 1/4692/757 gegeben.

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Berger-Krotsch*

**13.** (02951-2012/0001-GIF; MA 57, P 3) Die Förderung an den Verein Österreichische Gesellschaft für Familienplanung für den Arbeitsbereich First Love in der Höhe von 54 000 EUR für das Jahr 2012 wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2012 auf Haushaltsstelle 1/4692/757 gegeben.

ckung ist im Voranschlag 2012 auf Haushaltsstelle 1/4692/757 gegeben.

Berichterstatter: GR Dipl Ing Omar *Al-Rawi*

**14.** (02892-2012/0001-GSK; MDR-VD, P 16) Der Entwurf für eine Äußerung des Gemeinderates an den Verfassungsgerichtshof betreffend die Anfechtung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes, Plandokument Nr 6944, in Wien 13, wird zum Beschluss erhoben.

(Redner: GR Ing Mag Bernhard Dworak.)

Berichterstatterin: GRin Susanne *Bluma*

**15.** (02753-2012/0001-GSK; MA 21B, P 17) Plan Nr 8012: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes sowie Kenntnisnahme der zusammenfassenden Erklärung über die Berücksichtigung von Umwelterwägungen für das Gebiet zwischen Mühlweg, Strebersdorfer Straße, Linienzug 1-4, Linienzug 4-5 (Marchfeldkanal) und Linienzug 5-7 (Mühlweg) im 21. Bezirk, KatG Strebersdorf (Beilage Nr 147/12)

(Redner: GR Wolfgang Irschik und GR Mag Christoph Chorchherr.)

Folgende zwei Anträge des Stadtsenates werden ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatterin: GRin Kathrin *Gaal*

**16.** (02696-2012/0001-GSK; MA 21B, P 19) Plan Nr 7917: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Hödlgasse, Breitenfurter Straße, Brunner Straße, Atzgersdorfer Platz, Levasseurgasse, Kirchenplatz und Ziedlergasse im 23. Bezirk, KatG Atzgersdorf sowie Festsetzung einer Schutzzone gemäß § 7 (1) der BO für Wien für einen Teil des Plangebietes (Beilage Nr 149/12)

Berichterstatter: GR Karlheinz *Hora*

**17.** (02796-2012/0001-GSK; MA 28, P 20) Der Abschluss des als Entwurf vorgelegten Kaufvertrages für den Ankauf einer 483 m<sup>2</sup> großen Teilfläche des Grundstückes 1757/1, EZ 1119, KatG 01107 Simmering und der erforderlichen baulichen Umstrukturierung des Betriebsareals der LUMAX-Privatstiftung zu einem Kaufpreis von 1 097 544 EUR sowie dessen grundbücherliche Durchführung wird genehmigt.

Berichterstatter: GR Erich *VALENTIN*

**18.** (03121-2012/0001-GSK; MA 21A, P 28) Plan Nr 7987: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Wientalstraße, Albert-Schweitzer-Gasse und Linienzug 1-2 im 14. Bezirk, KatG Weidlingau (Beilage Nr 153/12)

(PGL - 03524-2012/0001/GAT) Der Abänderungsantrag von GR Mag Christoph Chorchherr, GR Mag Rüdiger Maresch, GRin Dr Jennifer Kickert, GR Karlheinz Hora, GRin Karin Schrödl, GR Dr Harald Troch, GR Erich Valentin, GRin

Silvia Rubik, GR Siegi Lindenmayr, GRin Kathrin Gaal und GRin Susanne Bluma betreffend Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Wientalstraße, Albert-Schweitzer-Gasse und Linienzug 1-2 im 14. Bezirk, KatG Weidlingau wird angenommen.

(Redner: GR Mag Christoph Chorherr.)

Berichterstatter: GR Heinz *Hufnagl*

**19.** (02229-2012/0001-GGU; MA 42, P 29) Das Budget für die Projektierung und den Ausbau der Parkanlage Hauptbahnhof "Helmut-Zilk-Park" in der Höhe von 5 000 000 EUR wird genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2012 entfallende Betrag in der Höhe von 100 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/8150/050 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

(PGL - 03525-2012/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger betreffend Kostensenkung bei der Projektierung und beim Ausbau des "Helmut-Zilk-Parks" wird abgelehnt.

(Rednerin bzw Redner: GR Ing Udo Guggenbichler und GRin Mag Karin Holdhaus.)

**20.** (PGL - 03434-2012/0001 - KFP/MDGAT) Der Dringliche Antrag von GR Mag Johann Gudenus, M.A.I.S., GR Michael Dadak, GR Karl Baron und GR Wolfgang Irschik betreffend Beseitigung bestehender, das örtliche Gemeinschaftsleben störende Missstände, hervorgerufen durch "Fahrrad-Rowdies" wird von GR Wolfgang Irschik mündlich begründet. Anschließend wird eine Debatte abgeführt und der Antrag dem Bürgermeister zur weiteren Behandlung zugewiesen.

(Rednerinnen bzw Redner: GR Anton Mahdalik, GR Dr Wolfgang Ulm. GR Mag Christoph Chorherr, GR Dr Wolfgang Aigner, GR Mag Jürgen Wutzlhofer, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Mag Rüdiger Maresch, GRin Henriette FRANK, GR Wolfgang Seidl, GR Gerhard Haslinger, GRin Birgit Hebein und GR Mag Gerald Ebinger.)

**21.** Vorsitzender GR Godwin Schuster erteilt GR Wolfgang Seidl gemäß § 2 Abs 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien einen Ordnungsruf für die Aussage "die Grünen Radrambos".

(Schluss um 16.30 Uhr.)